



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE

FOR EXPORTATION OF PROCESSED PETFOOD OTHER THAN CANNED PETFOOD TO THE KINGDOM OF THAILAND  
 CERTIFICATO SANITARIO VETERINARIO PER L'ESPORTAZIONE VERSO IL REGNO DI THAILANDIA DI ALIMENTI  
 TRASFORMATI PER ANIMALI DA COMPAGNIA DIVERSI DA QUELLI IN SCATOLA

Part I: Details of dispatched consignment/Parte I: dettagli delle partite inviate	I.1. Consignor /speditore Name/nome Address/indirizzo  Postal code/codice postale Tel.No.		I.2. Certificate reference number /n° di riferimento del certificato		I.2.a.		
			I.3. Central Competent Authority/autorità centrale competente				
			I.4. Local Competent Authority/autorità locale competente				
	I.5. Consignee/destinatario Name/nome Address/indirizzo Postal code/codice postale Tel.No		/				
	I.7. Country of origin/paese di origine	ISO code/codice ISO	I.8. Region of origin/ regione di origine	Code/codice	I.9. Country and place of destination/paese e luogo di destinazione	ISO code/codice ISO	I.10.
	I.11. /Place of origin/luogo di origine  Name/nome                      Approval number/numero di riconoscimento Address/ indirizzo		/				
	I.13. Place of loading/ luogo di carico		I.14. Date of departure/data della partenza				
	I.15. Means of transport/mezzi di trasporto Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship/nave <input type="checkbox"/> Road vehicle/veicolo <input type="checkbox"/> Railway wagon/vagone ferroviario <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Identification/identificazione: Documentary references/riferimenti documentali:  Invoice number/numero della fattura:		I.16. Entry BIP in Thailand/ Punto di ingresso in Thailandia			I.17.	
	I.18. Description of commodity/descrizione della merce		I.19. Commodity code (HS code)/codice del prodotto (codice SA) 23.09.10			I.20. Quantity/quantità	
	I.21. Temperature of product/ temperatura del prodotto  Ambient/ambiente <input type="checkbox"/> Chilled/refrigerato <input type="checkbox"/> Frozen/congelato <input type="checkbox"/>		I.22. Number of packages/numero di colli				
I.23. Identification of container/seal number/identificazione del container/n° del sigillo		I.24. Type of packages/tipo di imballaggio					
I.25. Commodities certified for:  <input type="checkbox"/> Animal feedingstuff/alimentazione animale		<input type="checkbox"/> Technical use/uso tecnico					

1.26.

1.27.

For import or admission into Thailand/per  
importazione/ammissione in Thailandia

1.28. Identification of the commodities

Species ( <i>Scientific name</i> )	Nature of <i>commodity</i>	Approval number of establishments <i>Manufacturing plant</i>	Number of packages	Net weight
<b><i>Specie (nome scientifico)</i></b>	<b><i>natura della merce</i></b>	<b><i>n° di riconoscimento dell'impianto impianto di fabbricazione</i></b>	<b><i>numero dei colli</i></b>	<b><i>peso netto</i></b>
Batch number <b><i>Numero del lotto</i></b>		date of production/data di produzione		

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof and certify that the petfood described above/ Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del Regolamento (CE) 1069/2009 del Parlamento Europeo e del Consiglio, in particolare dell'art. 8 e dell'art. 10 e del Regolamento (UE) n. 142/2011 della Commissione, in particolare dell'allegato XIII, capo II e allegato XIV, capo II, e certifica che gli alimenti per animali da compagnia di cui sopra:

**II.1** has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009/sono stati preparati e immagazzinati in un impianto riconosciuto e controllato dalla competente autorità, in conformità all'art.24 del Regolamento (CE) 1069/2009;

**II.2** is originated from animals in a country, zone or compartment free from Highly pathogenic avian influenza, Newcastle disease, Foot and mouth disease, Rinderpest, Contagious bovine pleuropneumonia, African swine fever, Swine vesicular disease, Classical swine fever and Bovine spongiform encephalitis (BSE)/ è derivato da animali di un paese, zona o dipartimento esenti da Influenza aviare ad alta patogenicità, Malattia di Newcastle, Afta, Peste bovina, Pleuropolmonite contagiosa bovina, Peste suina africana, Malattia vescicolare suina, Peste suina classica e Encefalite spongiforme bovina (BSE)

**II.3** has been prepared exclusively with the following animal by- products/sono stati preparati esclusivamente con i seguenti sottoprodotti di origine animale

(<sup>1</sup>) either [- carcasses and parts of animal slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animal killed, and which are fit for human consumption, but are not intended for human consumption for commercial reasons/ carcasse e parti di animali macellati, oppure, in caso di selvaggina, corpi o parti di animali uccisi dichiarati idonei al consumo umano, ma non destinati al consumo umano per motivi commerciali]

(<sup>1</sup>) and/or [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption/ carcasse e parti seguenti derivanti da animali macellati in un macello e ritenuti atti al macello per il consumo umano dopo un esame ante mortem o corpi e parti seguenti di selvaggina uccisa per il consumo umano:

(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/ carcasse o corpi e parti di animali respinti in quanto non idonei al consumo umano, ma che non mostrano segni di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali;

(ii) heads of poultry /teste di pollame;

(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants/ pelli, inclusi ritagli e frammenti, corna e zampe, incluse le falangi e le ossa carpiche e metacarpiche e le ossa tarsiche e metatarsiche, di animali diversi dai ruminanti;

(iv) pig bristles/setole di maiale;

(v) feathers/piume ;]

(<sup>1</sup>) and/or animal by products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/e/o sottoprodotti derivati da pollame e lagomorfi macellati in azienda, come stabilito dall'art. 1(3)(d) del Regolamento (CE) 853/2004, che non mostravano alcun segno di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali

(<sup>1</sup>) and/or

[-blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante- mortem inspection// sangue di animali che non presentavano sintomi clinici di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali attraverso il sangue, ottenuto da animali diversi dai ruminanti, macellati in un macello dopo essere stati ritenuti atti alla macellazione per il consumo umano dopo un esame ante mortem;]

<b>II. Health Information/informazioni sanitarie</b>	<b>II.a. Certificate reference No:</b>	<b>II.b.</b>
--	--	--------------

(<sup>1</sup>) and/or

[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing/ sottoprodotti di origine animale derivanti dalla fabbricazione di prodotti destinati al consumo umano, compresi i ciccioli, le ossa sgrassate ed i fanghi da centrifuga o da separatore risultanti dalla lavorazione del latte;]

(<sup>1</sup>) and/or [-petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises/alimenti per animali familiari e mangimi di origine animale, o mangimi contenenti sottoprodotti di origine animale o prodotti derivati che non sono più destinati all'alimentazione animale per motivi commerciali o a causa di problemi di fabbricazione o difetti di confezionamento o altri difetti da cui non derivino rischi per la salute pubblica o animale;

(<sup>1</sup>) and/or [-blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts, milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals/ sangue, placenta, lana, piume, peli, corna, frammenti di zoccoli, latte derivato da animali vivi che non mostrano segni di malattia trasmissibile attraverso questi prodotti all'uomo o agli animali;]

(<sup>1</sup>) and/or [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;/] /animali acquatici e parti di tali animali, eccetto i mammiferi marini, che non presentavano alcun sintomo di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali

(<sup>1</sup>) and/or [-animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption/sottoprodotti di animali acquatici provenienti da stabilimenti o impianti che fabbricano prodotti destinati al consumo umano]

(<sup>1</sup>) and/or [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals/l seguenti materiali derivati da animali che non presentavano alcun segno di malattia trasmissibile attraverso questi materiali all'uomo o agli animali;

(i) shells from shellfish with soft tissue or flesh/gusci da conchiglie con tessuto molle o carne;

(ii) the following originating from terrestrial animals/l prodotti seguenti originari da animali terrestri;

- hatchery by-products/sottoprodotti da centri di incubazione,
- eggs/uova;
- egg by-products, including egg shells/sottoprodotti delle uova, compresi i gusci;

(iii) day-old chicks killed for commercial reason/pulcini di un giorno abbattuti per motivi commerciali;]

(1) and/or [-animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals/sottoprodotti di origine animale ottenuti da invertebrati acquatici o terrestri diversi dalle specie patogene per l'uomo o per gli animali;]

(<sup>1</sup>)and/or

[- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009//materiali che sono stati ottenuti da animali che sono stati trattati con talune sostanze vietate a titolo della direttiva 96/22 e la cui importazione è consentita in applicazione dell'articolo 35 lett. A), punto ii) del Regolamento 1069/2009;]

II. Health Information/informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No:	II.b.
---	---------------------------------	-------

#### II.4

**(1)** either [was subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout its substance, in accordance with Regulation(EU) 142/2011, annex XIII, chapter II, point 3.b)/sono stati sottoposti ad un trattamento termico nel corso del quale la temperatura di tutta la massa ha raggiunto almeno 90°, ai sensi del Regolamento (UE) 142/2011, allegato XIII, capo II, punto 3.b)

(1) or [was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been/sono stati prodotti, per quanto riguarda gli ingredienti di origine animale, usando esclusivamente prodotti che:

a) in the case of animal by- products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout its substance/nel caso di sottoprodotti di origine animale e prodotti derivati da carne o prodotti a base di carne sono stati sottoposti ad un trattamento termico nel corso del quale la temperatura di tutta la massa ha raggiunto almeno 90°;

b) in the case of milk and milk based products/nel caso di latte e di prodotti a base di latte,

(<sup>1</sup>) (i) or Coming from country/region where are free from foot-and-mouth disease; and raw milk used in the product was treated with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurisation process to produce a negative phosphatase test/provenienti da paesi/provenienti da regioni esenti da afta, e il latte crudo usato nel prodotto è stato trattato con effetto come minimo equivalente a quello raggiunto con un processo di pastorizzazione sufficiente a produrre esito negativo al test di fosfatasi;

(<sup>1</sup>) (ii) or Coming from a country/region where has not been occurred any foot-and-mouth disease for last 12 months and pH of raw milk used in the product was reduced to less than 6 and firstly submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test/ provenienti da paesi/regioni in cui non ci sono stati casi di afta negli ultimi 12 mesi ed il pH del latte crudo usato nel prodotto ridotto a meno di 6, e sottoposto ad un processo di pastorizzazione sufficiente a produrre esito negativo al test di fosfatasi;

(<sup>1</sup>) (iii) or Coming from a country/region where has not been occurred any foot-and-mouth disease for last 12 months and raw milk used in the product was submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test/ provenienti da paesi/regioni in cui non ci sono stati casi di afta negli ultimi 12 mesi ed il latte crudo usato nel prodotto è stato sottoposto ad un processo di sterilizzazione o ad un doppio trattamento al calore, dove ciascun trattamento è stato sufficiente a produrre esito negativo al test di fosfatasi; .

(<sup>1</sup>) (iv) or Coming from a country where has been occurred foot-and-mouth disease for last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to/ o proveniente da un paese in cui ci sono stati casi di afta negli ultimi 12 mesi o dove la vaccinazione contro l'afta è stata effettuata negli ultimi 12 mesi, sono stati sottoposti a;

*Either/alternativamente*

a sterilisation process whereby an  $F_c$  value equal or greater than 3 is achieved /un processo di sterilizzazione attraverso il quale è stato raggiunto un valore  $F_c$  uguale o superiore a 3;

or/oppure

an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by/un trattamento iniziale con effetto termico almeno pari a quello ottenuto con il processo di pastorizzazione ad almeno 72° per almeno 15 secondi e sufficiente perchè il test della fosfatasi dia esito negativo, seguito da;

*Either/alternativamente*

a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based

II. Health Information/ informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No:/ riferimento certificato n°	II.b.
--	---	-------

products by a drying process/un secondo trattamento termico con un effetto termico come minimo equivalente a quello raggiunto con il trattamento termico iniziale, e sufficiente a determinare una reazione negativa alla prova della fosfatasi, seguito, nel caso del latte disidratato o dei prodotti a base di latte disidratato, da un processo di essiccazione;

da / or /oppure

- an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour/un processo di acidificazione attraverso il quale il pH viene mantenuto al di sotto di 6 per almeno un'ora;

c) in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent , if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilisation/ Nel caso della gelatina, sono stati prodotti utilizzando un procedimento che garantisce che il materiale non trasformato di categoria 3 è stato sottoposto ad un trattamento acido o alcalino, seguito da uno o più risciacqui con successivo adeguamento del pH e da un'estrazione mediante riscaldamento una o più volte di seguito e la purificazione per mezzo di filtrazione e sterilizzazione

d) in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by/ Nel caso delle proteine idrolizzate, sono stati prodotti mediante un processo che comprende misure atte a minimizzare i rischi di contaminazione delle materie prime di categoria 3, e in caso di proteine idrolizzate interamente o parzialmente derivate da pelle di ruminanti devono essere prodotti in un impianto di trasformazione destinato esclusivamente alla produzione delle proteine idrolizzate, e unicamente per mezzo di materie con peso molecolare inferiore a 10.000 dalton, utilizzando un processo che comprende la preparazione delle materie prime di categoria 3 mediante salatura in salamoia, calcinazione e lavaggio intensivo, seguite da:

i) exposure of the material to a pH more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or/esposizione dei materiali a pH superior a 11 per più di 3 ore ad una temperatura superior a 80° e successivamente da un trattamento termico a una temperatura di oltre 140° per 30 minuti ad una pressione di oltre 3,6 bar; oppure

(ii)exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140oC for 30 minutes at 3 bar/ Esposizione dei materiali ad un pH compreso tra 1 e 2, poi ad un pH superiore ad 11, seguita da un trattamento termico a 140° per 30 minuti ad una pressione di 3 bar;

e) in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011: or treated in accordance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council/ Nel caso di prodotti a base di uova, sono stati prodotti utilizzando uno dei metodi di trasformazione da 1 a 5 o 7, di cui all'allegato IV, capo III del regolamento (UE) 142/2011; o trattati in conformità del regolamento (CE) 853/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio, allegato III, sezione X, capitolo II;

f) in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives being prohibited/ Nel caso del collagene,sono stati fabbricati con un processo tale da assicurare che i materiali di categoria 3 non trasformati siano sottoposti ad un trattamento comprendente il lavaggio, la regolazione del pH mediante acido o alcali seguita da uno o più risciacqui, il filtraggio e l'estrusione; è vietato l'uso di conservanti;

g) in the case of blood products produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011/ Nel caso di prodotti sanguigni, sono stati prodotti utilizzando uno dei metodi di trasformazione da 1 a 5 o 7, di cui all'allegato IV, capo III del regolamento (UE) 142/2011;

h) in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80oC has been applied/ Nel caso di proteine animali trasformate derivate da mammiferi, sono stati sottoposti ad uno dei metodi di trasformazione da 1 a 5 o al metodo 7 e, in

II. Health Information/ informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No./ riferimento certificato n°	II.b.
--	---	-------

caso di sangue di suini, ad uno dei metodi di trasformazione da 1 a 5 o al metodo 7, purchè nel metodo 7 sia stato effettuato un trattamento termico nel corso del quale la temperatura in tutta la massa ha raggiunto almeno 80°;

i) in the case of non-mammalian processed protein with the exclusion of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011/ Nel caso di proteine animali trasformate non derivanti da mammiferi, ad esclusione delle farine di pesce, sono stati sottoposti ad uno qualsiasi dei metodi di trasformazione da 1 a 5 o 7, di cui all'allegato IV, capo III del regolamento (UE) 142/2011;

j) in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods or to a method and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards for derived products set in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011/ nel caso della farina di pesce, sono stati sottoposti ad uno dei metodi di trasformazione o a un metodo e a parametri tali da assicurare che il prodotto risponda alle norme biologiche per i prodotti derivati fissate nell'allegato X, capo I, del regolamento (UE) 142/2011;

k) in the case of rendered fat including fish oils, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15% in weight/ nel caso di grassi fusi, compresi gli oli di pesce, sono stati sottoposti ad uno dei metodi di trasformazione da 1 a 5 o 7 (e al metodo 6 nel caso dell'olio di pesce) di cui all'allegato IV, capo III, del regolamento (UE) 142/2011 oppure prodotti conformemente all'allegato III, sezione XII, capitolo II, del regolamento (CE) 853/2004; i grassi fusi provenienti da ruminanti devono essere purificati in modo che il livello massimo del totale di impurità insolubili rimanenti non superi lo 0,15% del peso;

l) in the case of dicalcium phosphate produced by a process that/ se si tratta di fosfato bicalcico prodotto mediante un processo che:

i) ensures that all category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4% and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days/ è atto a garantire che tutto il materiale osseo di categoria 3 sia finemente tritato e sgrassato con acqua calda e trattato con acido cloridrico diluito (a una concentrazione minima del 4% e a un pH inferiore a 1,5) per un periodo di almeno 2 giorni;

ii) Following the procedure under (i), applied a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7: and / in seguito alla procedura descritta al punto i) prevede un trattamento con calce della soluzione fosforica ottenuta, risultante nella formazione di un precipitato di fosfato bicalcico con pH compreso tra 4 e 7, e

iii) Finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65oC to 325oC and end temperature between 30oC and 65oC/ Prevede infine che il precipitato di fosfato bicalcico sia essiccato con aria avente una temperatura di ingresso compresa tra i 65° C e i 325° C e una temperatura di uscita compresa tra i 30° e i 65°;

m) in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures/ nel caso di fosfato tricalcico prodotto mediante un processo che assicura:

i) That all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm)/ che tutto il materiale osseo di categoria 3 sia finemente tritato e sgrassato con un getto contrario di acqua calda (frammenti ossei di dimensioni inferiori a 14 mm)

ii) Continuous cooking with steam at 145oC during 30 minutes at 4 bar/ che i frammenti vengano sottoposti a cottura continua a vapore a 145°C per 30 minuti a 4 bar;

iii) Separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and/ Che il brodo di proteine venga separato dall'idrossiapatite (fosfato tricalcico) tramite centrifugazione e

iv) Granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200oC/ Che il fosfato tricalcico venga granulato dopo essere stato essiccato in un letto fluido con aria a 200°

II. Health Information/ informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No:/ riferimento certificato n°	II.b.
--	--	-------

n) in the case of flavouring innards, produced according to treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4/ nel caso delle interiora aromatizzanti, prodotte secondo un metodo di trasformazione e secondo parametri che garantiscano che il prodotto è conforme alle norme microbiologiche di cui al punto II.4

(<sup>1</sup>) oppure or was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorised by the competent authority/sono stati sottoposti ad un trattamento di essiccazione o fermentazione autorizzato dall'autorità competente

(<sup>1</sup>) oppure or in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and ensures that the pet food poses no unacceptable risks to public and animal health/ nel caso degli invertebrati acquatici e terrestri diversi dalle specie patogene per l'uomo o per gli animali, sono stati sottoposti ad un trattamento autorizzato dall'autorità competente, che garantisca che gli alimenti per animali da compagnia non implicano rischi inaccettabili per la salute pubblica ed animale

II.5 were analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (2)/ Sono stati analizzati sulla base di campioni aleatoriamente prelevati, da almeno cinque contenitori di partita trasformata, durante o dopo il magazzinaggio nell'impianto di trasformazione e sono risultati conformi alle seguenti condizioni (2) :

Salmonella : n=5, c=0, m=0, M=0/; absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;

Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300/; n = 5, c = 2, m = 10, M=300 in 1 gram;

II.6 have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment/ sono state intraprese misure precauzionali per evitare la contaminazione delle proteine animali con agenti patogeni dopo il trattamento;

II.7 was packed in new packaging, which, if the pet food is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bears labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"/sono stati confezionati in un nuovo imballaggio che, se gli alimenti per animali da compagnia non sono spediti in imballaggi previsti per la vendita sui quali è chiaramente menzionato che il contenuto è destinato unicamente all'alimentazione degli animali da compagnia, devono recare la dicitura "NON DESTINATO AL CONSUMO UMANO".

## II.8

(<sup>1</sup>) either [- the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/ il prodotto non contiene nè è derivato dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del Regolamento (CE) n. 999/2001 del Parlamento Europeo e del Consiglio, nè contiene o è derivato da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovine o caprini domestici ; gli animali da cui è derivato tale prodotto non sono stati macellati tramite iniezione di gas in cavità cranica , previo stordimento, o abbattuti con lo stesso metodo, o macellati mediante lacerazione del tessuto nervoso centrale mediante uno stilo inserito nella cavità cranica

(<sup>1</sup>) **da /oppure**

or [- the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region where is classified as a "negligible" risk status by OIE/ il prodotto non contiene e non è derivato da materiali ricavati da bovini, ovine e caprini diversi da quelli ottenuti da animali nati, allevati continuamente e macellati in un paese o in una regione classificati come avente rischio trascurabile secondo l'OIE.]



II. Health Information/informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No./riferimento certificato n°	II.b.
---	---	-------

**II.9** in addition as regards TSE/inoltre, per quanto riguarda le TSE:

**(1)** either [ in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years/ nel caso di sottoprodotti di origine animale destinati all'alimentazione di ruminanti e contenenti latte o prodotti lattieri di origine ovina o caprina, gli ovini e caprini dai quali questi prodotti sono derivati sono rimasti fin dalla nascita o per gli ultimi tre anni, senza interruzioni, in un'azienda non soggetta a misure ufficiali restrittive del movimento, a causa della presenza sospetta di TSE e rispondente negli ultimi tre anni ai seguenti requisiti: ]

(i) it has been subject to regular official veterinary checks/ l'azienda è stata sottoposta a controlli veterinari ufficiali periodici;

**(ii)** no classical scrapie case, as defined in point 2 (g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case/ non è stato diagnosticato nessun caso di scrapie classica ai sensi dell'allegato I, punto 2 lett. G) del Regolamento 999/2001, o in seguito alla conferma di un caso di scrapie classica:

- all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and/tutti gli animali nei quali è stata confermata la scrapie classica sono stati abbattuti e distrutti, e
- all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele/ tutti i caprini e gli ovini dell'azienda sono stati abbattuti e distrutti, fatta eccezione per gli arieti da riproduzione del genotipo ARR/ARR e delle pecore da riproduzione aventi almeno un allele ARR e nessun allele VRQ; ;

**iii)** ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii)/ Ad eccezione degli ovini del genotipo della proteina prionica ARR/ARR, sono introdotti nell'azienda esclusivamente ovini e caprini provenienti da aziende conformi ai requisiti di cui ai punti i) e ii)).]

*da/ oppure* or [-in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years/ in caso di sottoprodotti destinati all'alimentazione di ruminanti, e contenenti latte o prodotti lattieri di origine ovina o caprina e destinati ad uno Stato Membro elencato nell'allegato al Regolamento della Commissione 546/2006, gli ovini ed i caprini da cui questi prodotti sono derivati, sono stati tenuti continuamente dalla nascita o per gli ultimi sette anni in un'azienda in cui non siano state imposte restrizioni ufficiali di movimentazione dovute ad un sospetto di TSE e che siano stati soddisfatti i seguenti requisiti negli ultimi sette anni:

- (i) it has been subject to regular official veterinary checks/ l'azienda è stata sottoposta a controlli ufficiali veterinari periodici;
- (ii) no classical scrapie case, as defined in point 2 (g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case/ non è stato diagnosticato nessun caso di scrapie classica ai sensi dell'allegato I, punto 2 lett. G) del Regolamento 999/2001, o in seguito alla conferma di un caso di scrapie classica:
  - all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and/tutti gli animali nei quali è stata confermata la scrapie classica sono stati abbattuti e distrutti, e
  - all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele/ tutti i caprini e gli ovini

II. Health Information/informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No./riferimento certificato n°	II.b.
---	---	-------

dell'azienda sono stati abbattuti e distrutti, fatta eccezione per gli arieti da riproduzione del genotipo ARR/ARR e delle pecore da riproduzione aventi almeno un allele ARR e nessun allele VRQ;

iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii)/ Ad eccezione degli ovini del genotipo della proteina prionica ARR/ARR, sono introdotti nell'azienda esclusivamente ovini e caprini provenienti da aziende conformi ai requisiti di cui ai punti i) e ii)).]

II.10 The products derived from milk and milk by-products of sheep and goat come from scrapie free establishments/ prodotti derivati da latte e sottoprodotti di latte di ovini e caprini provengono da allevamenti indenni da scrapie

## Notes

Part I:

- Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading/Casella 1.15: numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave): queste informazioni devono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico
- . 04.08, 05.04, 05.05, 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09 or 35.02./ Box reference 1.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 04.08, 05.04, 05.05, 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09 or 35.02/Casella 1.19: usare il codice SA appropriato (Sistema armonizzato) sotto le seguenti voci: 04.08, 05.04, 05.05, 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09 o 35.02.
- [Box reference I.23:]for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given/Casella I.23: nel caso di contenitori per il trasporto di merci alla rinfusa, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente).
- Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption/Casella 1.25: uso tecnico: ogni uso diverso dal consumo animale
- Box reference I.28: Aves, Mammalia, Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata

PART II:

(<sup>1</sup>) / Delete as appropriate/cancellare se necessario.

(<sup>2</sup>) Where/dove:

n= number of samples to be tested/numero di campioni da esaminare;

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/ m= valore di soglia per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato soddisfacente se tutti i campioni hanno un numero di batteri inferiore o uguale a m:

M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and / M= valore massimo per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato insoddisfacente se uno o più campioni hanno un numero di batteri uguale o superiore ad M e

C= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/ c= numero di campioni la cui carica batterica può essere compresa tra m e M; il campione è ancora considerato accettabile se la carica batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/il colore e la firma del timbre dev'essere diverso da quello del testo stampato.

- Note for the person responsible for the consignment in Thailand: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection posts/Nota per la persona responsabile della partita in Thailandia: questo certificato è solo per uso veterinario e accompagna la partita fino al posto di ispezione frontaliere

Official Veterinarian **/veterinario ufficiale**

**Name (in capitals) / nome (in stampatello):**

**Qualification and title / Qualifica e titolo**

**Date / data:**

**Signature / firma:**

**Stamp /timbro:**

